

# Lascal® KiddyGuard® avant™

Owners manual  
Návod na používání  
Brugsanvisning  
Gebrauchsanleitung  
Εγχειρίδιο  
Manual del propietario  
Käyttöohje  
Manuel d'utilisation  
Használati utasítás  
Manuale utente  
Instrukcja obsługi  
Руководство для владельца  
Handleiding  
Užívateľská príručka  
Navodila za uporabo  
Bruksanvisning



[www.lascal.net](http://www.lascal.net)

For fitting instructions :  
visit : [www.kiddyguard.com](http://www.kiddyguard.com)

EN

CZ

DA

DE

EL

ES

FI

FR

HU

IT

PO

RU

NL

SK

SL

SV

# ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αγαπητέ πελάτη, σε ευχαριστούμε για την επιλογή ενός KiddyGuard® Avant από τη Lascal. Ελπίζουμε ότι θα μείνετε ευχαριστημένοι με την αγορά σας και θα απολαύσετε την προστασία που παρέχει στα μικρά παιδιά.

Το KiddyGuard® Avant προστατεύει ανοίγματα πόρτας ή σκάλας 20-120 εκατοστών.

## Δείκτης

Προειδοποιήσεις και πληροφορίες ασφάλειας .....	22
Μέρη του KiddyGuard® Avant .....	23
Θέση για χρήση.....	23
Προσαρμογή της υποδοχής .....	24
Τοποθέτηση της λωρίδας Κλειδώματος.....	24
Λειτουργία.....	25
Αξεσουάρ .....	25
Σύνθεση Υλικό .....	26
Οδηγίες καθαρισμού.....	26
Εγγύηση.....	26
Τα πρότυπα ασφαλείας και οι δοκιμές .....	26
Άλλα Lascal προϊόντα.....	82-85
Στοιχεία Επικοινωνίας.....	85-86
Κάρτα εγγραφής προϊόντος.....	86-87

# ΠΡΟΣΟΧΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τα Ευρωπαϊκά στάνταρτς prEN1930:2020 καθώς και τα Αμερικανικά ASTM F1004-19, και οι προειδοποιήσεις συμβαδίζουν με αυτά.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Η μη σωστή τοποθέτηση μπορεί να αποβεί επικίνδυνη.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Μην χρησιμοποιείτε την πόρτα ασφαλείας αν κάποιο συστατικό λείπει ή έχει καταστραφεί.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Η πόρτα ασφαλείας δεν πρέπει να τοποθετείται στα παράθυρα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Σταματήστε τη χρήση της πόρτας αν το παιδί είναι ικανό να τη σκαρφαλώσει.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Μην τη χρησιμοποιείτε για να κρατήσετε μακριά το παιδί σας από πισίνα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Η μη σωστή τοποθέτηση της πόρτας μπορεί να προκαλέσει ακόμα και το θάνατο των παιδιών. Τοποθετείται πάντα την πόρτα σύμφωνα με τις οδηγίες, χρησιμοποιώντας όλα τα υποχρεωτικά μέρη.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Ελέγχετε πάντα ότι το φράγμα είναι σωστά κλειστό.

Η πόρτα ασφαλείας είναι μόνο για εσωτερική χρήση.

Για να αποφύγετε σοβαρή βλάβη ή θάνατο, τοποθετήστε και ασφαλίστε ασφαλώς το KiddyGuard Avant και χρησιμοποιήστε το σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Η KiddyGuard® Avant δεν πρέπει να υπόκεινται σε μηχανικές βλάβες, π.χ. χτύπημα με αιχμηρά, σκληρά αντικείμενα ή ξύσιμο από κατοικίδιο ζώο νύχια ή τράβηγμα προς τα επάνω ή προς τα κάτω καθώς αυτό θα προκαλέσει ζημιά.

Όταν τοποθετηθεί στη θέση της, ελέγξτε το περίφραγμα και διασφαλίστε ότι είναι σωστά σταθερό και ασφαλές.

Η KiddyGuard® Avant έχει και χειροκίνητο και αυτόματο σύστημα κλειδώματος. Ωστόσο, βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός ασφάλισης κλειδώνει καλά κάθε φορά που κλείνετε την πύλη.

Γενικά ο μηχανισμός ασφαλείας πρέπει να ελέγχεται περιοδικά, με ιδιαίτερη αναφορά στην ασφάλεια των συνημμένων και τη λειτουργία του μηχανισμού κλειδώματος, σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Μην επιτρέπετε σε ενήλικες, παιδιά ή κατοικίδια να σκαρφαλώνει πάνω ή κάτω από την πόρτα ασφαλείας, μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή τραυματισμούς.

Για τις ΗΠΑ κατάλληλο για παιδιά 6-24 μηνών.

Για την ΕΕ κατάλληλο για παιδιά μέχρι 24 μηνών.

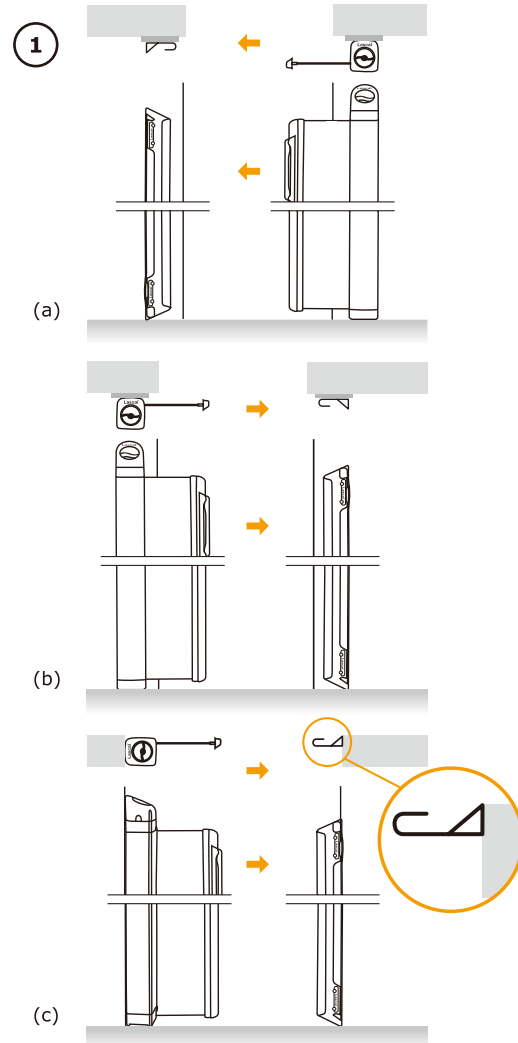
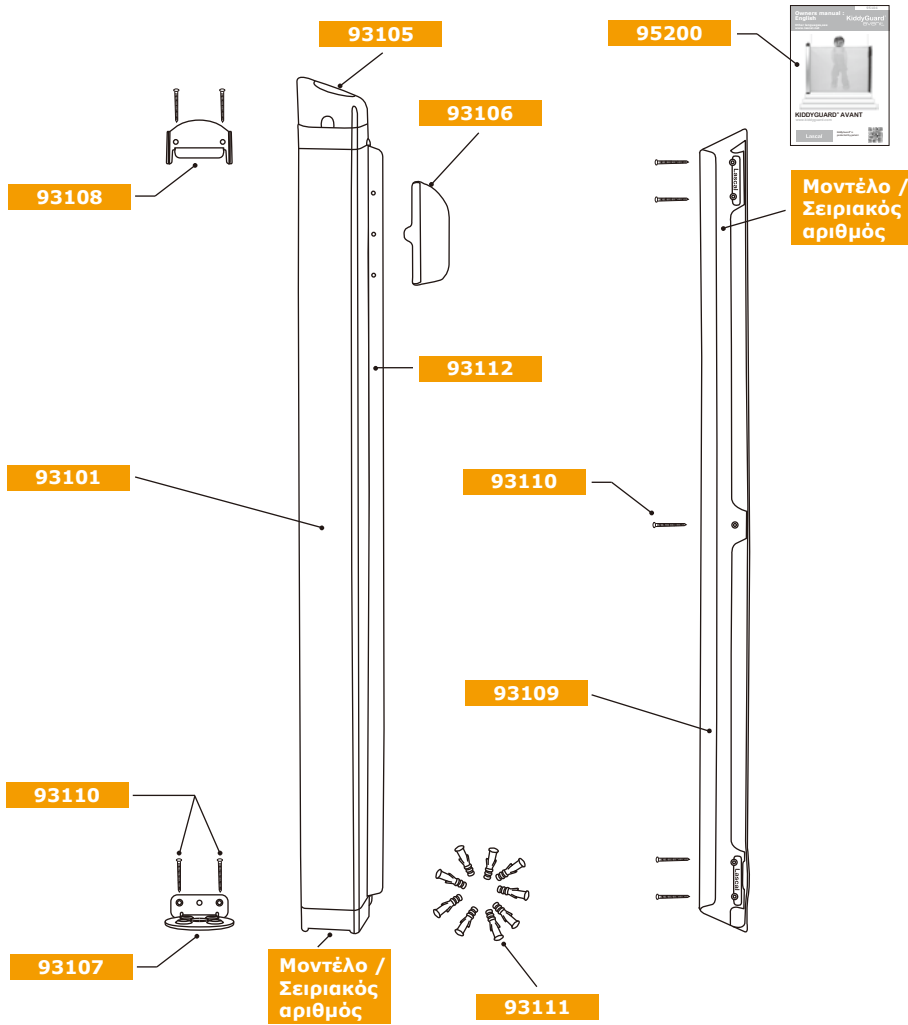
Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να αποτρέψει όλα τα ατυχήματα. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.

Πρόσθετα εξαρτήματα ή προς αντικατάσταση θα πρέπει να λαμβάνονται από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο.

EL

# KIDDYGUARD® AVANT ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

# ΘΕΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ



## 1. Αποφασίστε για την κατάλληλη τοποθέτηση της KiddyGuard® Avant.

α) Στον τοίχο προς τα δεξιά και μπροστά από το άνοιγμα / σκάλα. Σχήμα 1α.

β) Στον τοίχο προς τα αριστερά και μπροστά από το άνοιγμα / σκάλα. Σχ. 1β.

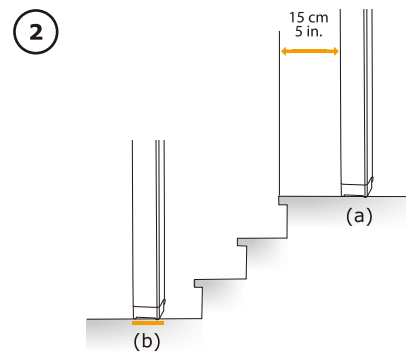
γ) Εντός του ανοίγματος / σκάλα, δεξιά ή αριστερά. Το Σχ. 1γ.

Αρ. είδους	Ποσότητα	Περιγραφή
93101	1	Πύλη Στέγαση
93105	1	Top Cover (επισυνάπτεται στην πύλη στέγαση - αφαιρούμενο) μαύρο / 93221 λευκό
93106	1	Χειρολαβή μαύρο / 93222 Χειρολαβή λευκό
93107	1	Κάτω στήριγμα
93108	1	Πάνω Στήριγμα
93109	1	Κλειδώμα της Ταινίας
93110	9	Βίδες ξύλου
93111	9	Ούπες / πλαστικά άγκυρα
93112	1	Κλειδώμα Ράβδου (επισυναπτόμενη - μη αφαιρούμενη)
95200	1	Εγχειρίδιο KiddyGuard®

## 2. Χρησιμοποιήστε στο πάνω ή στο κάτω μέρος της σκάλας t

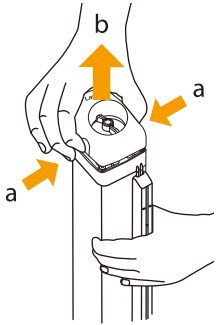
α) Πάνω μέρος της σκάλας - Η βάση της πόρτας KiddyGuard® Avant πρέπει να είναι στο επίπεδο του δαπέδου και 15 cm / 6 ίντσες πίσω από την κορυφή. Σχήμα 2α.

β) Στο κάτω μέρος της σκάλας - Η βάση της πόρτας KiddyGuard® Avant πρέπει να τοποθετείται στο μπροστινό μέρος του πέλματος. Σχήμα 2β.



## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΠΥΛΗΣ

3



### 3. Αφαιρέστε το επάνω κάλυμμα

- Πιέστε τη βάση του καλύμματος
- Σηκώστε

### 4. Τοποθετήστε το Πύλη Στέγασης

- αποφασίστε για τη θέση, σύμφωνα με τις επιλογές σας Σχήμα 1.
- Συνδέστε το κάτω στήριγμα στο ίδιο επίπεδο με το δάπεδο σιγουρευοντας ότι οι τρύπες για τις βίδες ευθυγραμμίζονται οριζόντια

#### Όταν θέλετε να συνδέσετε με:

**Ξύλο** - Χρησιμοποιήστε τις βίδες που παρέχονται. Ανοίξτε τις τρύπες πιλοτικά πριν σφίξετε τις βίδες.

**Σκυρόδεμα / τούβλο** - Χρησιμοποιήστε τις βίδες + ούπα / και τις πλαστικές άγκυρες που παρέχονται Άνοιγμα οπής 6 mm, (1/4 in). Εισαγωγή της ούπα / πλαστικά άγκυρα στο ίδιο επίπεδο με τον τοίχο και στη συνέχεια σφίξτε τις βίδες.

**Άλλα υλικά τοίχου** - χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο σύστημα στερέωσης.

**Bannister** - χρησιμοποιήστε το Bannister εγκατάστασης. Βλέπε αξεσουάρ

- Σύρετε την Πόρτα στο κάτω στήριγμα (ελέγξτε το πλέγμα αν είναι προς την επιθυμητή κατεύθυνση)
- Σύρετε το πάνω στήριγμα σταθερά στην κορυφή του περιβλήματος της πόρτας.
- Εξασφαλίστε ότι η πόρτα είναι κάθετη και μαρκάρετε τις θέσεις για τις οπές και για τις βίδες. Αφαιρέστε την πόρτα και ανοίξτε τις τρύπες σύμφωνα με το (β) και στη συνέχεια σπρώξτε τη πόρτα πίσω στο κάτω στήριγμα για να καθορίσει τις βίδες βλ. (β).

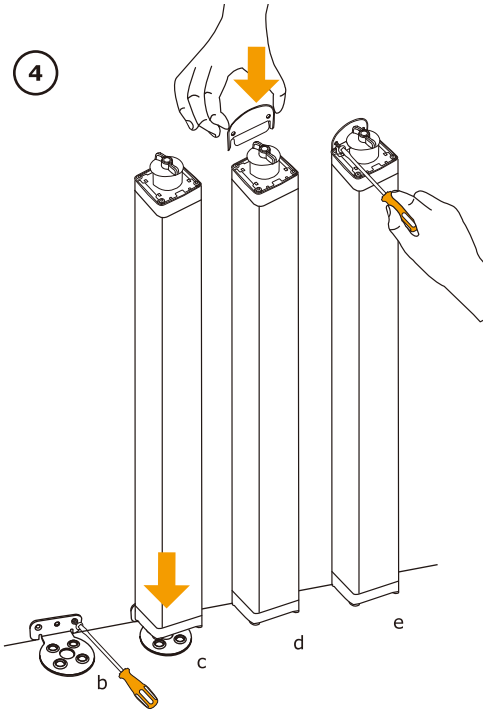
#### Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα είναι τοποθετημένη σταθερά και κάθετα.

.. Αν υπάρχει **σοβατεπί / Πλίνθινο** στον τοίχο στον οποίο πρέπει να συνδεθεί, είναι διαθέσιμο ένα **Kit Εγκατάστασης (WIK)**, ως αξεσουάρ, ανατρέξτε στη σελίδα 36. Εναλλακτικά μπορεί ένα κομμάτι ξύλου, στο πάχος του **σοβατεπί / Πλίνθινου**, να τοποθετηθεί μεταξύ του άνω βραχίονα και του τοίχου.

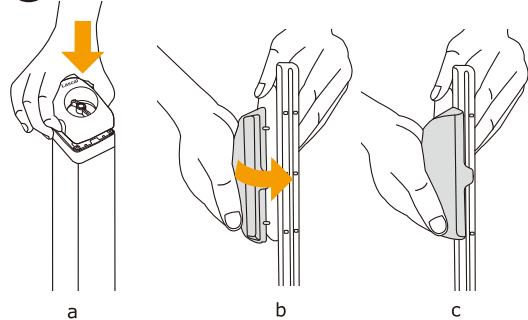
### 5. Συνδέστε το επάνω κάλυμμα και τη λαβή

- Πιέστε το επάνω κάλυμμα σταθερά πίσω στο περίβλημα της Πόρτας, με την υψηλή πλευρά στο ίδιο επίπεδο με τον τοίχο.
- Τραβήξτε προς τα έξω ένα τμήμα του πλέγματος (βλέπε σχήμα. 8β) Ευθυγραμμίστε τις καρτέλες στη χειρολαβή με τρύπες για τη ράβδο κλειδώματος. (5β)
- Περιστρέψτε την χειρολαβή προς τα πίσω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της (5γ)

4

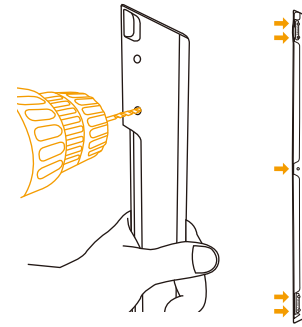


5

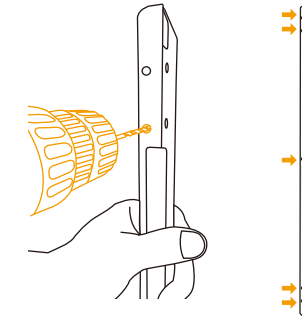


## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ της Λωρίδας Κλειδώματος

6



(a)



(b)

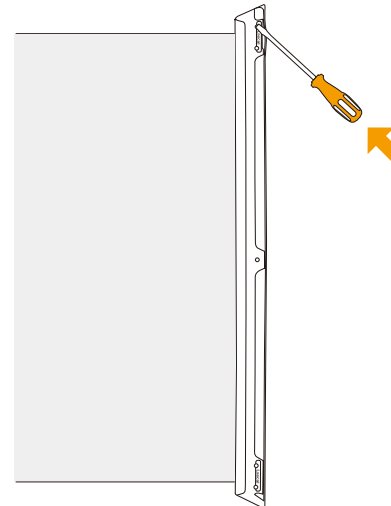
### 6. Προετοιμάστε τη Λωρίδα Κλειδώματος

Ανοίξτε πέντε τρύπες στα σημεία που σημειώσατε στη Λωρίδα της ασφάλισης σύμφωνα με:

- Κατά την τοποθέτηση της Λωρίδας Κλειδώματος στον τοίχο, όπως φαίνεται στο σχήμα 1α και 1β, ακολουθήστε Εικ. 6α για προετοιμάσετε το Κλειδώμα . . Αναφέρετε τους πέντε δείκτες στην μεγάλη επιφάνεια του ελάσματος και ασφαλίστε . Χρησιμοποιήστε ένα δράπανο με 4mm, (1/6) τρυπάνι και τρυπήστε τις πέντε τρύπες

- Κατά την τοποθέτηση της Λωρίδας αφήστε ένα άνοιγμα, όπως φαίνεται στο Σχ. 1γ, ακολουθήστε Σχήμα 6β. Για την προετοιμασία της Λωρίδας, να προσδιορίσετε τις πέντε τρύπες στην άκρη της Λωρίδας. Χρησιμοποιήστε ένα δράπανο με 4mm, (1/6) τρυπάνι

7



### 7. Τοποθετήστε την Λωρίδα

Απασφαλίστε και τραβήξτε έξω από την πύλη, δείτε "Λειτουργίες", 8β σχήμα.

Συνδέστε τη ράβδο κλειδώματος στη Λωρίδα, και κρατήστε ενάντια στον τοίχο κατά τον οποίο πρόκειται να τοποθετηθεί. Είναι σημαντικό το πλέγμα να είναι ομοιόμορφα τετνωμένο κατά μήκος του ανοίγματος, χωρίς χαλάρωση ούτε πάνω ούτε κάτω

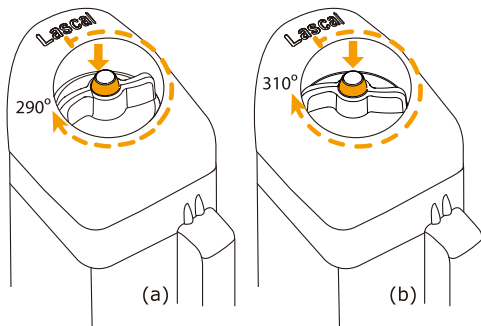
Συνδέστε τη Λωρίδα στον τοίχο με σήμανση μέσα από τις τρύπες της Λωρίδας για να εντοπισετε που πρέπει να βάλετε τις βίδες Βλέπε σχήμα. 4 για να καθορίσετε τον τρόπο που πρέπει να βιδώσετε

Αν υπάρχει **σοβατεπί** στον τοίχο τοποθέτηση της Λωρίδας θα γίνει ένα kit εγκατάστασης Wall (WIK) διατίθεται ως αξεσουάρ, ανατρέξτε στη σελίδα 36. Εναλλακτικά μπορεί ένα κομμάτι ξύλου, στο πάχος του **σοβατεπί /**, να τοποθετείται μεταξύ της ταινίας κλειδώματος και τον τοίχο.

EL

## ΠΩΣ ΘΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΕΙ

8



### 8. Σύστημα Κλειδώματος

- α) Κλειδώμα - Πιέστε και περιστρέψτε το κουμπι κλειδώματος προς τα δεξιά μέχρι 290 °. Θα έχετε διαθέσιμα μερικά δευτερόλεπτα για να έχετε την Πόρτα ανοιχτή και κλειστή πριν κλειδώσει .  
TIP: όσο περισσότερο γυρνάτε το κουμπι έως 290 °, τόσο περισσότερο χρόνο θα έχετε να κλείσετε ή να ανοίξετε την πόρτα.
- β) χειροκίνητο κλειδώμα - Πιέστε και περιστρέψτε το κουμπι κλειδώματος προς τα δεξιά μέχρι 310 °. Η πόρτα θα είναι σε μόνιμη βάση ελεύθερη να ανοίξει ή να κλείσει, χωρίς χρονικό περιορισμό. Η πόρτα δεν θα κλειδώσει μέχρι να γυρίσετε το κουμπι κλειδώματος αριστερόστροφα, πίσω πέρα από τη θέση 290 ° ή πίσω στο 0

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η ένδειξη κλειδώματος δείχνει κόκκινη όταν η πόρτα είναι ξεκλειδωτή και δεν παρέχει προστατευτικό φράγμα

Η Πόρτα KiddyGuard® Avant είναι εύκολο να λειτουργήσει με το ένα χέρι.

### 9. Κλείσιμο της Πόρτας KiddyGuard® Avant

- α) Πιέστε προς τα κάτω το κουμπι στο πάνω μέρος της πόρτας.
- β) Γυρίστε το κουμπι δεξιόστροφα. Βλέπε Σχ. 8.
- γ) Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να τραβήξετε την πόρτα απέναντι και τον γάντζο επάνω στη Λωρίδα της ασφάλισης. βλέπε Σχήμα 10.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

**ΜΕΤΑ ΤΟ ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ KIDDYGUARD® AVANT, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΠΟΡΤΑ ΕΙΝΑΙ ΚΛΕΙΔΩΜΕΝΗ ΣΠΡΩΧΝΟΝΤΑΣ ΑΠΑΛΑ ΤΟ ΠΛΕΓΜΑ.**

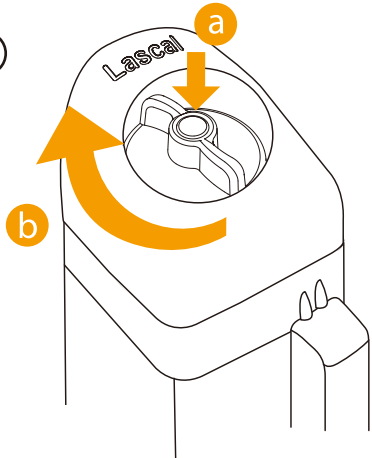
### 10. Άνοιγμα της πόρτας KiddyGuard® Avant

Απελευθερώστε την πύλη με επανάληψη των εργασιών 9a και 9b. Βγάλτε την πόρτα και αφήστε τη να κυλήσει επάνω.

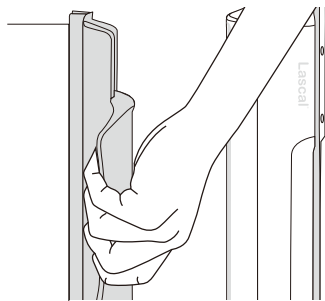
### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

**ΕΞΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΕΧΕΤΑΙ ΤΟΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟ ΟΣΟ Η ΠΟΡΤΑ ΤΥΛΙΓΕΤΑΙ .**

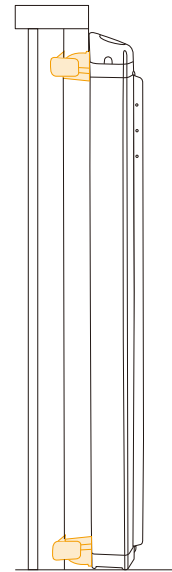
9



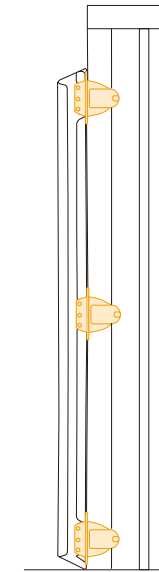
10



## ΑΞΕΣΟΥΑΡ



BIK Gate Housing



BIK Locking Strip

### Bannister kit εγκατάσταση

Το περίβλημα της Πόρτας και η Λωρίδα της ασφάλισης μπορεί να συνδεθεί άμεσα με το bannister χρησιμοποιώντας ένα ή και περισσότερα από τις ακόλουθα εξαρτήματα

### Bannister kit εγκατάσταση (BIK) για Πόρτα

Στοιχείο αριθ. 12566 (μαύρο)  
Στοιχείο αριθ. 12567 (λευκό)


### Bannister kit εγκατάσταση (BIK) για το Κλειδώμα της Λωρίδας.

Στοιχείο αριθ. 12561 (μαύρο)  
Στοιχείο αριθ. 12563 (λευκό)


### Bannister Διαστάσεις:

Και οι δύο Bannister kit εγκατάσταση μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε στρογγυλά ή τετράγωνα κάγκελα με τις ακόλουθες διαστάσεις.

### Κυκλικά bannisters

	∅	Min 14 χιλιοστά 7/16 "	Max 50 χιλιοστά 2 "
---	---	------------------------------	---------------------------

### Πλατεία bannisters

	Minimum 14 x 14mm 7/16" x 7/16"	Maximum 50 x 50mm 2" x 2"
---	---------------------------------------	---------------------------------

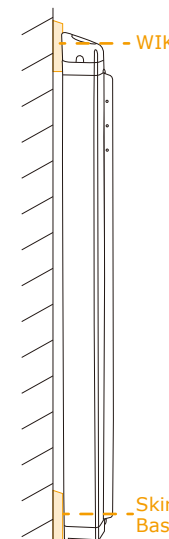
### Εγκατάσταση σε τοίχο (WIK)

Η πύλη και η λωρίδα Κλειδώματος μπορούν να συνδεθούν στους τοίχους με σοβατεπί χρησιμοποιώντας WIK

Για την πύλη χρειάζεται ένα σετ WIK και για την λωρίδα κλειδώματος 2 σετ WIK

Στοιχείο αριθ. 12564 (ένα σετ) μαύρο  
Στοιχείο αριθ. 12565 (ένα σετ) λευκό

Διαστάσεις  
Για Σοβατεπί μεταξύ  
10mm (3/8") - 19mm(3/4")



WIK χρησιμοποιούνται για την πύλη και την Λωρίδα Κλειδώματος

## ΣΥΝΘΕΣΗ ΥΛΙΚΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΟΡΤΑ KIDDYGUARD® AVANT

Τα πλαστικά κομμάτια είναι από Polyamide (PA6) Polyoxymethylene (POM), Polypropylene (PP) and Polyester (PE) Το σώμα της πόρτας KiddyGuard® Avant είναι κατασκευασμένο από αλουμίνιο. Τα υλικά επιλέγονται για μεγαλύτερη αντοχή. Όλα τα μέρη είναι μη τοξικά και μπορούν να ανακυκλωθούν. Το πλέγμα της πόρτας KiddyGuard® Avant είναι πυρίμαχο

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

Όλα τα μέρη της πόρτας KiddyGuard® Avant μπορούν να καθαριστούν με ένα ήπιο, υγρό απορρυπαντικό οικιακής χρήσης σε ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χλώριο ή λειαντικά σε σκόνη

## ΕΝΑ ΧΡΟΝΟ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η πόρτα KiddyGuard® Avant είναι εγγυημένη για να είναι απαλλαγμένη από κατασκευαστικά ελαττώματα για μια περίοδο ενός έτους από την ημερομηνία αγοράς, όταν χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες και σύμφωνα με τις Οδηγίες χρήσης. Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό αγοραστή λιανικής και είναι έγκυρη μόνο όταν παρέχεται με την απόδειξη λιανικής

## ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ TESTS

Η πόρτα KiddyGuard™ Avant ικανοποιεί ή υπερβαίνει τα ακόλουθα πρότυπα των ΗΠΑ Safety Standard ASTM F1004-19 και την Ευρωπαϊκή Ασφάλεια Πρότυπο prEN1930:2020

Όλα τα συστατικά έχουν δοκιμαστεί για να ανταποκρίνονται στα πρότυπα προϊόντα, σύμφωνα με CPSIA (ΗΠΑ) και το REACH (ΕΕ)



**Lascal**<sup>®</sup>

For forward  
thinking families

**Lascal**<sup>®</sup>  
MI<sup>™</sup> Carrier

**Lascal**<sup>®</sup>  
MI<sup>™</sup> Buggy

**Lascal**<sup>®</sup>  
BuggyBoard<sup>™</sup>  
maxi+



# m1™ Buggy

## Your buggy your way

Pushing a buggy should always be this easy. The unique M1 buggy has rotatable handles with three different angles, each with two grip positions for the best, smoothest ride ever.

**Handy height adjustment.** Adjust the handles to suit you, with two different heights available. Choose between 12 handle positions, and swap mid-flow to suit your environment and stay in control at all times.

**Space and height for taller people.** Flexible handle adjustment means you can tailor the buggy to your height, even if you're taller. Rotating handles help you tweak the angle to suit your stride, including if you have a BuggyBoard® attached.

**A comfortable seat.** Designed for baby and parent alike, the M1 buggy® is completely comfortable for your little passenger. It's perfect for children up to 6 years old, or weighing up to 22kg.

**Simply slot on your BuggyBoard®.** Integrated connectors enable you to fix your BuggyBoard® onto the M1 buggy™ fast. Suitable for all BuggyBoard® models, it gives you the flexibility you need wherever you are.

**Ready for anything.** UV protection fabric, a pull-down canopy, and an integrated windbreak in the hood make the buggy perfect for any weather. Plus, used in a cover position, the canopy gives your child a little shade to sleep.





**Lascal**  
KiddyGuard<sup>®</sup>  
assure



**Lascal**  
KiddyGuard<sup>®</sup>  
accent



**Lascal**  
KiddyGuard<sup>®</sup>  
avant

### It's all about the design

Discreet, fully secure and innovative, the KiddyGuard<sup>®</sup> gives you a stylish alternative to other child gates. White or black mesh slides beautifully into a brushed aluminium housing. Completely child-proof when locked in place, and invisible when open, this unique guard won't clutter your home. And because it fully retracts when open, you won't trip over it either.

### Choose your perfect fit

**assure™** Simple, effective design, without a housing

**accent™** Features a rounded, aluminium housing

**avant™** Extra length for wider openings, with a square aluminium housing and an advanced locking system



## OTHER LASCAL PRODUCTS



## Lascal® M1™ Carrier

The ergonomic carrier that keeps your baby close and comfortable

Innovative and ergonomic, the Lascal M1 Carrier makes travelling with your baby easy. A special infant seat adapts the carrier for newborns weighing 3.5kg (12lb), right up to 3-4-year-olds weighing 15kg (33lb.)

[www.lascal.net](http://www.lascal.net)

not sold in all countries.

## CONTACT INFORMATION (A-L)

### Albania

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
www.kafounis.gr

### Czech republic

VISPA Nachod sro  
info@vispa.cz  
www.vispa.cz

### Iceland

Fifa / Orninn  
gudrun@fifa.is  
www.fifa.is

### Australia

CNP Brands  
info@cnpbrands.com.au  
www.cnpbrands.com.au

### Denmark

Nordideen GmbH & Co. KG  
frommhagen@nordideen.de  
www.nordideen.de

### Ireland

Cheeky Rascals Ltd.  
info@cheekyrascals.co.uk  
www.cheekyrascals.co.uk

### Austria

Nordideen GmbH  
info@nordideen.de  
www.nordideen.de

### Estonia

Tootiny  
biuro@tootiny.com  
www.tootiny.com

### Israel

Trulo Israel Ltd  
pegil@netvision.net.il  
www.babysafe.co.il

### Belgium

Hebeco BVBA  
info@hebeco.be  
http://www.hebeco.be

### France

Gamin-Tout-Terrain  
contact@gamin-tout-terrain.com  
www.gamin-tout-terrain.com

### Italy

Real Baby Distribuzione s.r.l.s.  
silvia.ingravallo@realbaby.it  
www.realbaby.it

### Bulgaria

Silvex 1  
vesela@silvex1.com  
http://www.silvex1.com

### Germany

Nordideen GmbH & Co. KG  
info@nordideen.de  
www.nordideen.de

### Japan

T-Rex, Co. Ltd.  
sales-1@t-rexbaby.co.jp  
www.t-rexbaby.co.jp

### Canada

Regal Lager, Inc.  
support@lascal.zendesk.com  
www.regallager.com

### Greece

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
www.kafounis.gr

### Latvia

Tootiny  
edwin.jonsson@tootiny.com  
www.tootiny.com

### China

Cute-Q Trading (Shanghai) Co. Ltd.  
info@cute-q.com  
www.cute-q.com

### Hongkong / Macau

Lascal Limited  
info@lascal.com.hk  
www.lascal.net

### Lithuania

Tootiny  
edwin.jonsson@tootiny.com  
www.tootiny.com

### Cyprus

Xenofon Demetriades & Son Ltd  
gkzorpas@cytanet.com.cy

### Hungary

Brendon Gyermekarhazak Kft.  
posch.szilvia@brendon.hu  
www.brendon.hu

### Luxembourg

Hebeco BVBA  
info@hebeco.be  
www.hebeco.be

## CONTACT INFORMATION (M-U)

### Malaysia

Infantree Pte Ltd  
suzanne@infantree.net  
www.infantree.net

### Serbia

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
http://www.kafounis.gr

### Taiwan

Topping Prosperity Inc.  
sales.iris@bnb.com.tw  
www.bnb.com.tw

### Malta

Rausi Co. Ltd  
angelic@rausi.com.mt  
www.rausi.com.mt

### Singapore

Infantree Pte Ltd  
suzanne@infantree.net  
www.infantree.net

### Taiwan

Evey Co., Ltd  
jason@evey.com.tw  
www.evey.com.tw

### Netherlands

Hebeco BVBA  
info@hebeco.be  
www.hebeco.be

### Slovakia

VISPA Nachod sro  
pavelka@vispa.cz  
www.vispa.cz

### Thailand

Thai Soonthorn International  
Trading Co., Ltd.  
nfo@thaisoonthorninter.com  
www.thaisoonthorninter.com

### Norway

Norske Servicesystemer AS  
eli@servicesystemer.no  
www.servicesystemer.no

### Slovenia

MAMI d.o.o.  
info@mami.si  
www.mami.si

### Turkey

operaistanbul  
info@operaistanbul.com  
www.operaistanbul.com

### Poland

Tootiny  
biuro@tootiny.com  
www.tootiny.com

### South Korea

Penta Zone Inc.  
pentazone@gmail.com  
www.pentazone.co.kr

### UK

Cheeky Rascals Ltd.  
info@cheekyrascals.co.uk  
www.cheekyrascals.co.uk

### Portugal

Nikidom, S.L.  
nikidom@nikidom.com  
www.nikidom.com

### Spain

Nikidom, S.L.  
nikidom@nikidom.com  
www.nikidom.com

### Ukraine

Tootiny  
edwin.jonsson@tootiny.com  
www.tootiny.com

### Romania

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
www.kafounis.gr

### Sweden

Carlo i Jönköping AB  
info@carlobaby.com  
webshop.carlobaby.com

### USA

Regal Lager, Inc.  
support@lascal.zendesck.com  
www.regallager.com

### Russia

INTERAMNA LTD  
sadolin.jesper@gmail.com

### Switzerland

BAMAG Babyartikel und  
Mobel AG  
tanja.herzog@babybamag.ch  
www.babybamag.ch

Register online at [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) or by registration card/post

### PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / KARTA ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ / Karta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Register your purchase at [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) or fill in and return this card by mail.  
Zaregistrujte váš nákup na [www.lascal.net/web/registraci](http://www.lascal.net/web/registraci), nebo kartu vyplňte a zašlete vašemu distributorovi.  
Registrieren Sie Ihren Kauf unter [www.lascal.se/web/register](http://www.lascal.se/web/register) oder füllen Sie diese Karte aus und senden Sie diese per Post.  
Registre su compra en [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) o rellene este formulario y envíelo por correo.  
Enregistrez votre achat sur [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) ou complétez et renvoyez cette carte par la poste.  
Καταχωρήστε την αγορά σας στο [www.lascal.net/web/εγγραφετε](http://www.lascal.net/web/εγγραφετε) ή να την συμπληρώσετε και να την επιστρέψετε με τον τοπικό διανομέα σας.  
Zarejestruj swój zakup na [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) lub wypełnij i odeślij kartę do lokalnego dystrybutora.  
Registrera ditt inköp på [www.lascal.net](http://www.lascal.net) eller skicka ifyllt registreringskort till vår distributör/importör.

- En.** Registering is the only way to guarantee that Lascal will notify you in the unlikely event we need to issue a safety notification.
- Cz.** Registrace může zaručit, že Lascal vás informuje v případě informace o vydání bezpečnostních upozornění.
- De.** Eine Registrierung ist die einzige Möglichkeit Sie im unwahrscheinlichen Falle einer Rückrufaktion informieren zu können.
- Es.** El registrarse es la única garantía de que Lascal le notifique, si fuese necesario, la emisión de un certificado de seguridad.
- Fr.** L'enregistrement de votre achat vous garantit que Lascal vous tiendra informé dans le cas où un avis de sécurité serait publié.
- Gr.** Η εγγραφή είναι ο μόνος τρόπος για να διασφαλιστεί ότι Lascal θα σας ειδοποιήσει και στην απίθανη περίπτωση που θα πρέπει να εκδώσει μια ειδοποίηση ασφαλείας.
- Pl.** Rejestracja to jedyny sposób aby zagwarantować, że Lascal powiadomi cię gdyby, co jest mało prawdopodobne, musiał wydać informację o bezpieczeństwie.
- Sv.** Din registrering gör det möjligt för oss, att ifall det helt oförmodat skulle uppstå ett fel på denna typ av produkt, kunna informera dig direkt.

Name / jméno / Nom / Nombre / Nom / Ονομα / Imię i nazwisko / Namn

Address / adresa / Adresse / Dirección / Adresse / Διεύθυνση / Adres / Address

City / město / Ort / Ciudad / Ville / Πόλη / Miasto / Stad

State / stát / staat / Provincia / Etat / κράτος /  
Stan / stat

Postcode / směrovací číslo / Postleitzahl / Código postal / Code postal  
Ταχυδρομικός τομέας / Kod pocztowy / Postnummer

Country / země / Land / País / Pays / Χώρα / kraj / Land

E-mail address / e-mailová adresa / E-mail address / E-mail / Email / Διεύθυνση E-mail / adres e-mail / E-mailaddress

Date of purchase  
datum nákupu  
Kaufdatum  
Fecha de compra  
Date d'achat  
Ημερομηνία αγοράς  
Data zakupu  
Inköpsdatum

Serial number (see underside of the platform)  
Sériové číslo (see underside of the platform)  
Seriennummer (see underside of the platform)  
número de serie (see underside of the platform)  
Numéro de série (see underside of the platform)  
tΑύξων αριθμός (see underside of the platform)  
tNumer serijny (see underside of the platform)  
Seriennummer (see underside of the platform)

**KiddyGuard®**  
avant

Register online at [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) or by registration card/post

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ /  
Karta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Place  
stamp  
here

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku /  
ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ / Karta rejestracyjna produktu /  
REGISTRERINGSKORT

- En. To return this card by mail, please find the address of your national registration office on page 85-86, or register online at [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Cz. Pro vrácení karty poštou, použijte prosím adresu vašeho místního distributora na straně 85-86, nebo registrujte online na [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- De. Möchten Sie diese Karte per Post einschicken, finden Sie das zuständige Büro auf den Seiten 85-86, oder registrieren Sie sich unter [www.lascal.se](http://www.lascal.se).
- Es. Envíe esta tarjeta por correo, busque la dirección de su oficina en el registro de la página 85-86, o regístrese on-line en [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Fr. Affranchissez cette carte et renvoyez la au distributeur de votre pays (voir liste en page 85-86, ou en ligne sur [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Gr. Για να επιστρέψετε αυτή την κάρτα με το ταχυδρομείο, παρακαλώ βρείτε τη διεύθυνση του τοπικού γραφείου εγγραφής σας στη σελίδα 85-86, ή εγγραφείτε ηλεκτρονικά στη [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Pl. W celu otrzymania zwrotu tej karty, proszę odszukać adres lokalnego biura rejestracji na stronach 85-86, lub zarejestrować się online [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Sv. Returnera registreringskortet till distributören/importören i ditt land, se sid. 85-86, eller registrera direkt på [www.lascal.net](http://www.lascal.net)

**Lascal**

Please fold and seal with tape before mailing. Do not staple.  
Prosím, složít a zapečetit lepicí páskou dříve, než mailem. Nenechte si sponku.  
Bitte falten und mit Klebeband versiegeln. Bitte nicht tackern.  
Por favor, doble y pegue esta tarjeta antes de enviarla. No utilizar grapas.  
Plier et scotcher avant de poster. Ne pas agraffer.  
Παρακαλούμε φορέξ και σφραγίζονται με κολλητική ταινία πριν ταχυδρομείου. Μην κλιν.  
Proszę złożyć i zakleić taśmą przed wystaniem. Nie zszywki.  
Vik och försegla med tejp innan utskick. Inte håfta.

KiddyGuard<sup>®</sup> avant<sup>™</sup>

**Lascal<sup>®</sup>**

**Lascal Limited**

Unit 2507, 25/F,  
Kimberland Centre,  
55 Wing Hong Street,  
Hong Kong

E-mail: [info@lascal.com.hk](mailto:info@lascal.com.hk)  
website: [www.lascal.net](http://www.lascal.net)  
[www.kiddyguard.com](http://www.kiddyguard.com)

**95200**